



## DATOS IDENTIFICATIVOS

### Terceiro idioma estranxeiro I: Português

|                       |                                                                                                       |        |       |              |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|--------------|
| Materia               | Terceiro idioma estranxeiro I: Português                                                              |        |       |              |
| Código                | V01G180V01506                                                                                         |        |       |              |
| Titulación            | Grao en Linguas Estranxeiras                                                                          |        |       |              |
| Descritores           | Creditos ECTS                                                                                         | Sinale | Curso | Cuadrimestre |
|                       | 9                                                                                                     | OB     | 3     | 1c           |
| Lingua de impartición | Outros                                                                                                |        |       |              |
| Departamento          | Filoloxía galega e latina                                                                             |        |       |              |
| Coordinador/a         | Carvalho de Sant Anna, Monica Aparecida Heloane                                                       |        |       |              |
| Profesorado           | Carvalho de Sant Anna, Monica Aparecida Heloane<br>Domínguez Presa, Felipe                            |        |       |              |
| Correo-e              | mheloane@gmail.com                                                                                    |        |       |              |
| Web                   | <a href="http://estudioslusofonos.blogspot.com/">http://estudioslusofonos.blogspot.com/</a>           |        |       |              |
| Descrición xeral      | Nesta materia preténdese que o alumnado adquira coñecementos básicos de lingua portuguesa (nivel A2). |        |       |              |

## Competencias de titulación

|        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Código |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| A1     | Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz |
| A3     | Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos                                                                                                                                                                                  |
| A4     | Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| A6     | Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao                                                                                                                                    |
| A8     | Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo                                                                                                                                                                                                                                    |
| A10    | Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao                                                                                                                                            |
| A11    | Visibilizar e valorar as contribucións feitas polas mulleres á literatura e á cultura producida no primeiro idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais. De igual modo, identificar os mecanismos de exclusión e discriminación das mulleres na linguaxe e adquirir formación no uso de linguaxe inclusiva                                                                                                                                                                |
| A12    | Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| A13    | Ampliar o interese polas linguas, a literatura, a cultura, e pola lingüística teórica e aplicada                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| B1     | Que as/os estudantes demostrén posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa frecuentemente a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo                                                                                                                                                           |
| B2     | Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo                                                                                                                                                                                                                              |

- B3 Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética

| Competencias de materia                                                                                                                                               |                                       |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------|
| Resultados previstos na materia                                                                                                                                       | Resultados de Formación e Aprendizaxe |          |
| Desenvolver o sentido de conciencia lingüística do terceiro idioma estranxeiro como un sistema, dos seus mecanismos e formas de expresión.                            | A1<br>A13                             | B2       |
| Coñecer as bases do repertorio léxico básico do terceiro idioma estranxeiro e expandir estes coñecementos a outras terminoloxías máis complexas.                      | A1<br>A4                              | B1       |
| Coñecer a gramática básica e fomentar a capacidade de desenvolvemento da lingua en uso e a aplicación práctica dos coñecementos gramaticais, léxicos e fraseolóxicos. | A1<br>A3                              | B1       |
| Coñecer os aspectos fundamentais socioculturais e de civilización dos países nos que se fala o terceiro idioma estranxeiro.                                           | A1<br>A6<br>A8<br>A11<br>A13          | B1       |
| Mostrar un coñecemento básico-medio do terceiro idioma como lingua estranxeira, o que inclúe as perspectivas lingüística, comunicativa e de cultura e civilización.   | A1<br>A3<br>A4<br>A10<br>A13          | B1<br>B2 |
| Desenvolver e mostrar a capacidade de contrastar aspectos léxicos, fraseolóxicos e gramaticais do terceiro idioma estranxeiro co propio.                              | A1<br>A3                              | B1       |
| Desenvolver e mostrar a capacidade de contrastar aspectos de civilización propios das xentes que falan o terceiro idioma estranxeiro e alleos.                        | A1<br>A4<br>A10<br>A12<br>A13         | B1<br>B3 |

| Contidos              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tema                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Conteúdos gramaticais | Conteúdo gramaticais relacionados com o nível A2 de Português do Marco Europeu Comum do Ensino das Línguas.                                                                                                                                                                                                                                |
| Contidos lexicais     | Saudações e despedidas; apresentação pessoal; Números, Cores; Noções de tempo (horas, partes do dia, dias da semana, meses, estações do ano; Meios de transporte; Ações cotidianas; Partes da casa (exterior e interior); Vestuário; Corpo; Alimentação; Correspondência informal; Diferenças entre o português de Portugal e o do Brasil. |
| Contidos pragmáticos  | Tratamento; Idiomatismos; Falsos amigos. Diferenças entre o português de Portugal e o do Brasil.                                                                                                                                                                                                                                           |

| Planificación                           |               |                    |              |
|-----------------------------------------|---------------|--------------------|--------------|
|                                         | Horas na aula | Horas fóra da aula | Horas totais |
| Actividades introdutorias               | 1.5           | 0                  | 1.5          |
| Sesión maxistral                        | 15            | 45                 | 60           |
| Traballos de aula                       | 22            | 45                 | 67           |
| Resolución de problemas e/ou exercicios | 27            | 0                  | 27           |
| Eventos docentes e/ou divulgativos      | 4.5           | 0                  | 4.5          |
| Probas de resposta curta                | 2             | 0                  | 2            |

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

| Metodoloxía docente                     |                                                                                                             |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                         | Descrición                                                                                                  |
| Actividades introdutorias               | Organização e explicação da matéria: calendário, exames, exercícios, bibliografia, ferramentas de trabalho. |
| Sesión maxistral                        | Sessões teóricas: explicações teóricas gramaticais e de civilização lusófona.                               |
| Traballos de aula                       | Exercícios gramaticais e revisões que requerem uma preparação prévia pelos alunos.                          |
| Resolución de problemas e/ou exercicios | Sessões práticas: exercícios práticos de produção escrita e oral e de revisão de deveres.                   |

Eventos docentes e/ou divulgativos      Assitência a conferência, seminários, filmes ou outras actividades relacionadas com os conteúdos da matéria.

### Atención personalizada

| Metodoloxías                            | Descrición                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Resolución de problemas e/ou exercicios | Atenção a problemas específicos apresentados pelos alunos durante as sessões prácticas. Uma ou várias provas orais individuais ou em grupos de número reducido. |

### Avaliación

|                                         | Descrición                                                                                                                       | Cualificación |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Traballos de aula                       | Trabalhos individuais ou en grupo sobre temas gramaticais diversos a partir de textos de cultura lusófona.                       | 15            |
| Resolución de problemas e/ou exercicios | Exercícios orais e escritos breves, a realizar nas aulas, incluíndo um exame oral final que se realizará numa sessão específica. | 40            |
| Probas de resposta curta                | 1 exame escrito na última sessão.                                                                                                | 45            |

### Outros comentarios sobre a Avaliación

As/Os estudantes deberán escoller no principio do curso entre dúas opcións: un sistema de avaliación continua (cf. supra) ou un sistema de avaliación única. Recoméndase optar polo primeiro.

É condición obrigatoria para ser avaliada/o de forma continua a asistencia a un 80% das aulas, a non ser que haxa motivos xustificadas para unha asistencia lixeiramente inferior, que deberán ser comunicados ao profesorado o antes posible.

Para superar a avaliación continua é preciso aprobar ambas as probas escrita e oral. Copia ou plaxio nos respectivos exames será penalizado cun suspenso (nota numérica: 0) nas mesmas.

É recomendable consultar regularmente os espazos virtuais da materia na plataforma TEMA (<http://faitic.uvigo.es>) e no BLOG asociado (<http://estudioslusofonos.blogspot.com/>).

Quen opte de forma directa pola avaliación única (non recomendado) será avaliada/o ao final do primeiro período, na primeira edición das actas (maio), da seguinte forma:

1. Cunha proba escrita teórico-práctica (contando 75% da nota final [teoría: 25%; práctica: 50%]);
2. Cunha proba de expresión oral (contando 25% da nota final) que será gravada.

Para superar a avaliación única é preciso aprobar ambas as probas escrita e oral. Copia ou plaxio nos respectivos exames será penalizado cun suspenso (nota numérica: 0) nas mesmas.

A convocatoria das probas de expresión oral deberá acordarse co profesorado coa antelación necesaria (mínimo 2 semanas antes da introdución das notas en xescampus), sendo responsabilidade do alumnado contactar co profesorado. A non presentación á proba de expresión oral suporá a obtención dunha calificación de 0 (cero) puntos na mesma.

Os mesmos criterios de avaliación aplicaranse na segunda edición das actas (xullo).

En todo caso, recoméndase a asistencia ás aulas e ás titorías e consultar regularmente os espazos virtuais da materia na plataforma TEMA (<http://faitic.uvigo.es>) e no BLOG asociado (<http://estudioslusofonos.blogspot.com/>), mesmo que non se siga o sistema de avaliación continua.

### Bibliografía. Fontes de información

Castilho, Ataliba de. *Nova gramática do português brasileiro*, Editora Contexto, 2010, 978-85-7244-462-0.

Cristóvão, Fernando (dir. e coord.); Maria Adelina Amorim, Maria Lúcia Garcia Marques, Susana Brites Moita. Dicionário temático da lusofonia. Lisboa: Texto Editores 2005.

□ . Da lusitanidade à lusofonia. Coimbra: Almedina 2008.

COIMBRA, O. M.; COIMBRA, I. Gramática Activa 1, Lidel (ISBN: 978-972-757-172-7)

COIMBRA, O. M.; COIMBRA, I. Gramática Activa 2, Lidel (ISBN:978-972-757-173-4 )

*Dicionário da Língua Portuguesa 2011*, Porto Editora, 2010. (ISBN: 978-972-0-01564-8)

*Dicionário Moderno de Verbos Portugueses*, Porto Editora, 2010. (ISBN: 978-972-0-05756-3)

*FLiP 8 - Ferramentas para a Língua Portuguesa*, Ed. Priberam, 2010.

*Diciopédia 2010 - DVD-ROM, O Poder do Conhecimento*, Porto: Porto Editora 2009.

*Dicionário Moderno da Língua Portuguesa. Acordo Ortográfico*. Porto: Porto Editora 2010, ISBN: 978-972-0-01496-2

*Novo Corretor Aurélio 2*, Ed. Positivo, 2010.

*Prontuário da Língua Portuguesa*. Porto Editora, 2010. (ISBN: 978-972-0-01438-2)

*Com ou sem acento?* Coleção guias práticas. Porto Editora, 2012. (ISBN: 978.972.0.31936-4).

*Com ou sem hífen?* Coleção Guias Práticas. Porto Editora, 2012.(ISBN: 978.972.0.31937.1).

*Ensino/Aprendizagem do português como Língua Estrangeira*. Manuais de Iniciação. Ana Paula Tavares. Lidel Editora, 2012. (ISBN: 978.972.757.517.-6).

*Dicionário Moderno de Sinónimos e Antónimos*. (Acordo ortográfico). (ISBN: 978.972.0.05754-9).

---

## **Recomendacións**

## **Outros comentarios**

---

Un bo dominio da lingua galega facilita a adquisición rápida dun nivel A2 de lingua portuguesa.

---